

**ANALISIS DEIKSIS RUANG DAN WAKTU DALAM  
ROMAN RECKLESS: STEINERNES FLEISCH  
KARYA CORNELIA FUNKE**

**SKRIPSI**

diajukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar  
sarjana Pendidikan Bahasa Jerman



oleh:

Annisa Eka Imralia

NIM 1806956

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JERMAN  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA  
2022**

**ANALISIS DEIKSIS RUANG DAN WAKTU DALAM ROMAN**

***RECKLESS: STEINERNES FLEISCH KARYA CORNELIA FUNKE***

Oleh

Annisa Eka Imralia

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi sebagian syarat memperoleh gelar

Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Annisa Eka Imralia

Universitas Pendidikan Indonesia

Agustus 2022

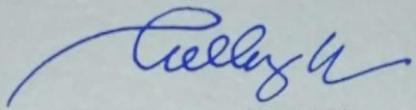
Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak ulang, difoto kopi atau cara lainnya tanpa izin dari penulis.

ANNISA EKA IMRALIA  
ANALISIS DEIKSIS RUANG DAN WAKTU DALAM  
*ROMAN RECKLESS: STEINERNES FLEISCH KARYA*  
CORNELIA FUNKE

disetujui dan disahkan oleh:

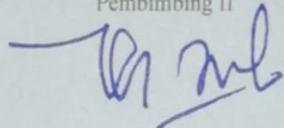
Pembimbing I



Dr. Lucky Herliawan Y.A., M.Pd.

NIP 196401041989031003

Pembimbing II

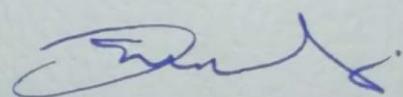


Dra. Nuki Nurhani, Lic., Phil., M.A.

NIP 196403271989012001

Mengetahui,

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman



Putrasulung Baginda, S.Pd., M.Hum.

NIP 197901022003121002

## **ABSTRAKSI**

**Imralia, Annisa Eka, 2022. Analisis Deiksis Ruang dan Waktu dalam Roman *Reckless: Steinernes Fleisch* Karya Cornelius Funke. Bandung. Skripsi pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra. Universitas Pendidikan Indonesia.**

Penelitian mengenai unsur deiksis ruang dan deiksis waktu dalam sebuah karya sastra dilakukan untuk mengetahui penggunaan dari kata deiksis pada sebuah kalimat sesuai dengan konteksnya. Penggunaan deiksis ruang dan deiksis waktu secara umum sulit dibedakan. Untuk mengatasi hal tersebut, perlu dilakukan penelitian tentang analisis ruang dan waktu dalam roman *Reckless: Steinernes Fleisch* karya Cornelius Funke. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menganalisis kata-kata deiksis ruang dan deiksis waktu yang terdapat dalam roman, serta mendeskripsikan penggunaannya pada sebuah kalimat. Proses pengumpulan data pada penelitian ini dilakukan dengan metode analisis deskriptif. Tahapan analisis dalam penelitian ini dilakukan dengan mengidentifikasi kata deiksis ruang dan deiksis waktu pada sebuah kalimat dan mengumpulkan kalimat tersebut berdasarkan bab, kemudian menganalisis fungsi dan penggunaan sesuai rumusan masalah, lalu mengklasifikasi data dan membuat kesimpulan berdasarkan data yang telah dianalisis. Berdasarkan hasil analisis data dideskripsikan bahwa 1) deiksis ruang dan deiksis waktu terdiri dari kata adverbia, preposisi dan pronomina; 2) beberapa kata deiksis ruang memiliki makna sama dengan fungsi yang berbeda serta salah satu kata *vor* memiliki fungsi sebagai adverbia pada deiksis waktu dan preposisi pada deiksis ruang; 3) pada roman *Reckless: Steinernes Fleisch* diketahui bahwa deiksis ruang dan deiksis waktu digunakan untuk menggambarkan sebuah letak subjek atau objek serta waktu di mana sebuah peristiwa penting terjadi. Berdasarkan hasil penelitian, analisis deiksis ruang dan deiksis waktu dalam karya sastra roman dapat dijadikan referensi dalam pembelajaran linguistik.

**Kata Kunci:** deiksis ruang, deiksis waktu, roman

## **KURZFASSUNG**

*Imralia, Annisa Eka, 2022. Analyse der Lokal- und Temporaldeixis im Roman Reckless: Steinernes Fleisch von Cornelia Funke. Bandung. Abschlussarbeit der Deutschabteilung. Fakultät für Sprachen und Literatur. Pädagogische Universität Indonesiens.*

Die sprachwissenschaftliche Untersuchung zur Lokal- und Temporaldeixis befasst sich mit der Anwendung deiktischen Wörter in Sätzen kontextuell, weil die Anwendungen der Lokal und Temporaldeixis schwer ist zu unterscheiden. Dementsprechend wurde die Forschung zum Thema „Analyse der Lokal- und Temporaldeixis im Roman Reckless: Steinernes Fleisch von Cornelia Funke“ durchgeführt. Der Zweck dieser Studie ist, die Lokal- und Temporaldeixis im oben genannten Roman zu analysieren und deren Verwendung zu beschreiben. Die Verfahren der Datenerhebung in dieser Studie wurde durch deskriptive Analysemethode durchgeführt. Bei der Analyse wurden zuerst die Daten bzw. die Lokal- und Temporaldeixis gesammelt. Dann wurden die gesammelten Daten klassifiziert und analysiert. Zum Schluss wurde die Schlussfolgerung gezogen. Basierend auf den Ergebnissen der Datenanalyse ist zu festzustellen, dass 1) Lokaldeixis und Temporaldeixis aus Adverbien, Präpositionen und Pronomen bestehen; 2) einige lokal deiktische Wörter haben die gleiche lexikalische Bedeutung mit unterschiedlichen Funktionen und das Wort vor fungiert als Adverb in Temporaldeixis und als Präposition in Lokaldeixis; 3) sich Lokal- und Temporaldeixis auf den örtlichen und zeitlichen notwendigen Zustand eines Objekts bzw. Ereignisses beziehen. Basierend auf den Forschungsergebnissen kann die Analyse der Lokal- und Temporaldeixis in literarischen Romanen als Referenz zum sprachwissenschaftlichen bzw. linguistischen Lernen benutzt werden.

**Schlüsselwörter:** Lokaldeixis, Roman, Temporaldeixis

## **ABSTRACT**

*Imralia, Annisa Eka. 2022. Analysis of Spatial- and Temporal Deixis in Roman Reckless: Steinernes Fleisch by Cornelia Funke. Bandung. Thesis in Department of German Language Education, Educational Faculty of Language and Literature. Indonesian University of Education.*

*Research about Spatial- and Temporal deixis elements in a literary work was carried out to determine the use of deixis words in a sentence according to the context. The differences between Spatial- and Temporal deixis words are hard to distinguish by many people. To overcome/solve this problem, a study on Spatial- and Temporal deixis in the novel Reckless: Steinernes Fleisch by Cornelia Funke is conducted. The purpose of this study is to analyse Spatial- and Temporal deixis words in a novel and to describe the use of the words in a sentence. The process of the data collection in this study was carried out by the descriptive analysis method. The analysis stages in this study were carried out by identifying Spatial- and Temporal deixis words in a sentence and collecting the sentences based on chapters, and then analysing the function and use according to the problems, therefore the data got classified and made conclusions based on the data that has been analyzed. According to the results, it can be described that 1) Spatial- and Temporal deixis consists of adverbs, propositions and pronouns; 2) numerous words of Spatial- and Temporal deixis have the same meaning with different functions and one of the words vor has a function as an adverb in Temporal deixis and as a preposition in Spatial deixis; 3) it is known that the local preposition in Spatial deixis is widely used in the novel Reckless: Steinernes Fleisch. Based on the study results, Spatial- and Temporal analysis can be used as a reference for linguistic learning.*

**Keywords:** novel, Spatial deixis, Temporal deixis

## DAFTAR ISI

<b>PERNYATAAN KEASLIAN ISI SKRIPSI .....</b>	<b>i</b>
<b>ABSTRAKSI .....</b>	<b>ii</b>
<b>KURZFASSUNG .....</b>	<b>iii</b>
<b>ABSTRACT .....</b>	<b>iv</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>v</b>
<b>UCAPAN TERIMA KASIH.....</b>	<b>vi</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>viii</b>
<b>DAFTAR TABEL .....</b>	<b>x</b>
<b>DAFTAR BAGAN .....</b>	<b>xi</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN .....</b>	<b>xii</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN .....</b>	<b>1</b>
1.1    Latar Belakang Masalah.....	1
1.2    Rumusan Masalah.....	3
1.3    Tujuan Penelitian.....	4
1.4    Manfaat Penelitian .....	4
1.5    Struktur Organisasi Skripsi .....	5
<b>BAB II KAJIAN TEORI .....</b>	<b>6</b>
2.1    Pragmatik .....	6
2.2    Deiksisis.....	7
<b>2.2.1 Definisi Deiksisis .....</b>	<b>7</b>
<b>2.2.2 Jenis-jenis Deiksisis .....</b>	<b>10</b>
2.3    Roman .....	18
<b>2.3.1 Definisi Roman .....</b>	<b>18</b>
<b>2.3.2 Fantasyroman.....</b>	<b>20</b>
2.4    Roman Reckless: Steinernes Fleisch Karya Cornelia Funke .....	21
2.5    Penelitian yang Relevan.....	21
2.6    Kerangka Berpikir .....	22
<b>BAB III METODE PENELITIAN.....</b>	<b>25</b>
3.1    Desain Penelitian .....	25
3.2    Korpus dan Tempat Penelitian .....	25
3.3    Teknik Pengumpulan Data.....	26

3.4	Analisis Data .....	26
<b>BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....</b>	<b>28</b>	
4.1	Temuan.....	28
4.2	Pembahasan .....	29
<b>4.2.1 Lokaldeixis .....</b>	<b>29</b>	
<b>4.2.2 Temporaldeixis.....</b>	<b>42</b>	
<b>BAB V SIMPULAN, IMLIKASI DAN REKOMENDASI.....</b>	<b>55</b>	
5.1	Simpulan .....	55
5.2	Implikasi.....	56
5.3	Rekomendasi .....	56
<b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>	<b>57</b>	

## DAFTAR TABEL

<b>Tabel 2.1</b> Tabel Personaldeixis .....	12
<b>Tabel 2.2</b> Tabel Temporaldeixis .....	14
<b>Tabel 2.3</b> Tabel Lokaldeixis .....	15
<b>Tabel 4.1</b> Data hasil temuan deiksis ruang dan deiksis waktu dalam Roman Reckless Steinernes Fleisch.....	28

## **DAFTAR BAGAN**

<b>Bagan 2.1</b> Kerangka berpikir.....	23
-----------------------------------------	----

## **DAFTAR LAMPIRAN**

<b>Lampiran 1:</b> Sinopsis Roman <i>Reckless: Steinernes Fleisch</i> karya Cornelia Funke .....	60
<b>Lampiran 2:</b> Biografi Penulis Cornelia Funke.....	64
<b>Lampiran 3:</b> Instrumen Penelitian.....	65
<b>Lampiran 4:</b> SK Skripsi.....	181

## DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, S. (2019). *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*. Jakarta: Rineka Cipta
- Bauer, M. (2005). *Romantheorie und Erzählforschung: Eine Einführung*. Stuttgart: J. B. Metzler.
- Chaer, A. (1994). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Creswell, J. W., Creswell, J. D. (2018). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches* (5th ed.). New York: SAGE Publications.
- Fillmore, C. J. (1997). *Lectures on Deixis Reprint Edition*. Stanford, California: The Center for the Study of Language and Information Publications.
- Finkbeiner, R. (2015). *Einführung in die Pragmatik*. Darmstadt: WBG Academic.
- Funke, C. (2010). *Reckless Steinernes Fleisch*. Hamburg: Dressler.
- Liedtke, Tuchen (2018). *Pragmatics*. New York: Cambridge University Press
- Levinson, S. C. (2008). *Pragmatics*. New York: Cambridge University Press
- Levinson, S. C. (2000). *Pragmatik*. Tübingen: Niemeyer.
- Nurgiyantoro, B. (2002). *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Purwo, B. K. (1984). *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Parera, J. D. (2004). *Teori Semantik*. Jakarta: Erlangga
- Ruttkowski, W., Reichmann, E. (1974). *Das Studium Der Deutschen Literatur*. Indianapolis: NCSA Literatur.
- Sapp, C. D. (2019). *Einführung in die deutsche Linguistik*. Oxford: University of Mississippi
- Schneider, Jost. (2016). *Einführung in die Roman-Analyse*. Darmstadt: WBG Academic.
- Tarigan, H. G. (2009). *Pengkajian Pragmatik*. Bandung: Angkasa.
- Weinreich, F. (2007). *Fantasy Einführung*. Essen: Oldib.

Yule, G. (2017). *The Study of Language*. United Kingdom: Cambridge University Publishing House

Yule G. (2014) *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar

Yule, G. (2008) *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press